



positioning
patients for life.®

ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ И РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

RT-5100-04

Устройство для переноса с рамкой для
головы Symphony® BoS™





EC REP	Advena Limited Tower Business Centre, 2nd Flr Tower Street, Swatar, BKR 4013 Malta	 Изготовлено в США компанией Qfix 440 Church Rd, Avondale, Pennsylvania, USA +1 610-268-0585 www.Qfix.com
--------	---	--

Qfix®, Symphony® и Fibreplast® являются зарегистрированными товарными знаками компании Qfix.

Clorox® является зарегистрированным товарным знаком компании The Clorox Company.

BoS, IntegraBite и Aquarplast RT являются товарными знаками компании Qfix.

MOLDCARE® является зарегистрированным товарным знаком компании Alcare Co. Ltd.

СОДЕРЖАНИЕ

ОБЩИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ.....	4
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ.....	4
ИНФОРМАЦИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ.....	4
СЕРЬЕЗНЫЕ ПРОИСШЕСТВИЯ.....	4
УСЛОВИЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ.....	4
ИНФОРМАЦИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ МРТ.....	5
ЭЛЕКТРОННАЯ ЭМИССИЯ.....	6
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ.....	6
ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ ЗНАКИ И ИХ ОПИСАНИЕ.....	7
НАЗНАЧЕНИЕ.....	9
СИСТЕМА ТРАНСПОРТИРОВКИ ПАЦИЕНТА SYMPHONY®.....	10
ОПИСАНИЕ.....	10
КОМПОНЕНТЫ СИСТЕМЫ SYMPHONY.....	10
ЗНАКОМСТВО С УСТРОЙСТВОМ ДЛЯ ПЕРЕНОСА SYMPHONY®.....	11
УСТРОЙСТВО ДЛЯ ПЕРЕНОСА SYMPHONY®.....	12
ВХОДНОЕ ОТВЕРСТИЕ ДЛЯ ВОЗДУХА.....	14
РУКОЯТКА ДЛЯ ПЕРЕНОСА SYMPHONY®.....	15
ПОЗИЦИОННАЯ ПЛАНКА SYMPHONY®.....	17
УСТРОЙСТВО ДЛЯ ПЕРЕНОСА С РАМКой ДЛЯ ГОЛОВЫ SYMPHONY® BOS™.....	18
ПОДГОТОВКА УСТРОЙСТВА ДЛЯ ПЕРЕНОСА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ.....	18
УКЛАДКА И ПОЗИЦИОНИРОВАНИЕ ПАЦИЕНТА.....	18
ПЕРЕМЕЩЕНИЕ И ПЕРЕНОС С ПОМОЩЬЮ СИСТЕМЫ SYMPHONY.....	19
СНЯТИЕ ПАЦИЕНТА.....	19
ИНСТРУКЦИИ ПО ЗАВЕРШЕНИИ РАБОЧЕГО ДНЯ.....	19
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	20
ЗАМЕНА ШТИФТА BOS™.....	20
ОЧИСТКА СИСТЕМЫ.....	21
ДЕЗИНФЕКЦИЯ СИСТЕМЫ.....	21
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	22
КАРТА ПОДГОТОВКИ.....	23

ОБЩИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

⚠ ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ ВНОСИТЬ КАКИЕ-ЛИБО ИЗМЕНЕНИЯ В КОНСТРУКЦИЮ ДАННОГО ОБОРУДОВАНИЯ. ЕСЛИ КАКАЯ-ЛИБО ЧАСТЬ ЭТОГО УСТРОЙСТВА ПОДВЕРГЛАСЬ КРИТИЧЕСКОЙ НАГРУЗКЕ, ВЫГЛЯДИТ ПОВРЕЖДЕННОЙ ИЛИ ФУНКЦИОНИРУЕТ НЕНАДЛЕЖАЩИМ ОБРАЗОМ, НЕМЕДЛЕННО ПРЕКРАТИТЕ ПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВОМ И ОБРАТИТЕСЬ В КОМПАНИЮ QFIX ПО ТЕЛЕФОНУ +1 484-720-6053 ИЛИ АДРЕСУ ЭЛЕКТРОННОЙ ПОЧТЫ TECHSUPPORT@QFIX.COM.

ИНФОРМАЦИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ

Для точного и безопасного использования системы транспортировки пациента Symphony® рабочий персонал должен обладать необходимым опытом работы в условиях стационара.

Система Symphony предназначена для использования двумя людьми одновременно.

Рекомендуется обучить пользователя безопасному использованию системы транспортировки пациента Symphony до момента непосредственного начала такого использования.

Запрещается использовать источник подачи воздуха при укладывании пациента в систему транспортировки пациента Symphony.

! ПРИМЕЧАНИЕ ! Инструкции по эксплуатации, характеристики продукта, технические характеристики, предупреждения, предостережения и другие общие меры предосторожности, связанные с использованием системы транспортировки пациента Symphony® и устройств для переноса Symphony®, см. в соответствующих описаниях изделий и руководствах пользователя системы транспортировки пациента Symphony® (P/N 2005112) и устройств для переноса Symphony®.

СЕРЬЕЗНЫЕ ПРОИСШЕСТВИЯ

В случае возникновения любых серьезных происшествий (например, происшествий, которые привели или могут привести к смерти или серьезным травмам), следует немедленно уведомить компанию Qfix и компетентный орган вашей страны.

УСЛОВИЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Использование

- Температура: 10–40 °C (50–104 °F)
- Относительная влажность: 10–90 % без конденсации
- Атмосферное давление: 700–1060 гПа

Хранение

- Температура: 0–50 °C (32–122 °F)
- Относительная влажность: 0–95 %
- Атмосферное давление: 700–1060 гПа

ОБЩИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

ИНФОРМАЦИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ МРТ

MR Доклинические испытания показали, что **устройство для переноса с рамкой для головы Symphony® BoS™** безопасно для использования в МР-окружении. Данное устройство можно использовать с МР-системой.

MR Доклинические испытания показали, что **стол-каталка Symphony** является условно безопасным для использования в МР-окружении. Изделие может использоваться с МР-системой, удовлетворяющей следующие условия.

- **Статическое магнитное поле с индукцией 3 Тл или менее.**
- **Перед тем как переносить пациента, стол для МРТ МР-системы следует зафиксировать или закрепить на месте.**
- **Перед сканированием стол-каталку Symphony необходимо переместить за пределы области МР-томографа с показателями 160 мТл (1600 Гс). Если пространственная величина градиента магнитного поля в дизайне вашего помещения неизвестна, перед сканированием вывезите стол-каталку из кабинета МРТ.**

MR Доклинические испытания показали, что **рукоятки для переноса Symphony** являются условно безопасными для использования в МР-окружении. Эти изделия могут использоваться с МР-системой, удовлетворяющей следующие условия.

- **Статическое магнитное поле с индукцией 3 Тл или менее.**
- **Перед помещением устройства для переноса в туннель МР-системы необходимо снять рукоятки для переноса Symphony с устройства для переноса Symphony.**

! **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ! НЕОБХОДИМО ПРОВОДИТЬ РЕКОМЕНДОВАННЫЕ ПРОЦЕДУРЫ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ, А ТАКЖЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ПРИНАДЛЕЖНОСТИ, КОМПОНЕНТЫ И ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ КОМПАНИИ SYMPHONY ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ, ЭФФЕКТИВНОСТИ РАБОТЫ И СОВМЕСТИМОСТИ ИЗДЕЛИЙ С МРТ, А ТАКЖЕ ДЛЯ ПОДДЕРЖАНИЯ СООТВЕТСТВУЮЩИХ ГАРАНТИЙ ДЕЙСТВИТЕЛЬНЫМИ.**

! **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ! ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НЕУТВЕРЖДЕННЫХ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ ДЛЯ МРТ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К:**

- **травмированию пациента;**
- **ожогу пациента;**
- **повреждению оборудования.**

Используйте только гарантированно безопасные или условно безопасные для использования в МР-окружении принадлежности, протестированные и одобренные для вашей МР-системы.

Необходимо учитывать МР-совместимость принадлежностей перед их использованием в вашей МР-системе.

! **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ! ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ДРУГИЕ ВИДЫ ОБСЛУЖИВАНИЯ ИЗДЕЛИЙ SYMPHONY НИКОГДА НЕ ДОЛЖНЫ ВЫПОЛНЯТЬСЯ В МР-ОКРУЖЕНИИ.**

Сведения о МР-совместимости см. в описаниях изделий и руководствах пользователя системы транспортировки пациента Symphony (P/N 2005112) и устройств для переноса Symphony.

ОБЩИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

ЭЛЕКТРОННАЯ ЭМИССИЯ

Стол-каталка Symphony — это электронное устройство, которое может создавать помехи в работе других электронных устройств. Если стол-каталка Symphony вызывает помехи в работе других электронных устройств, отодвиньте его от этих устройств.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Если воздушный подшипник окажется сдутым во время перемещения пациента, край устройства для переноса Symphony может стать местом заземления. В таком случае убедитесь, что конечности находятся на расстоянии от этой области.

Использование дополнительных устройств иммобилизации может привести к появлению дополнительных зон заземления, не указанных в данном описании изделия и руководстве пользователя.

При использовании зарядного кабеля Symphony существует опасность споткнуться о него. Рекомендуется размещать стол-каталку Symphony как можно ближе к розетке для зарядки, но так, чтобы он не препятствовал отсоединению зарядного кабеля от стены или устройства.

При использовании рукава для перекачки существует опасность споткнуться о него. Следите за тем, чтобы не споткнуться о рукав и не зацепиться за него.

Перед использованием источника подачи воздуха убедитесь в том, что воздушный рукав плотно вставлен во входное отверстие для воздуха на устройстве для переноса, а также в разъем для подсоединения рукава на рукоятке стола-каталки Symphony.

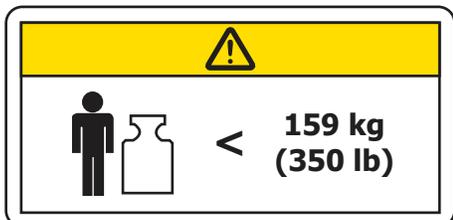
При перемещении пациента убедитесь, что он расположен на одинаковом расстоянии от левого и правого краев, что обеспечит плавный перенос. При необходимости измените положение пациента на устройстве для переноса перед его перемещением.

При необходимости перед клиническим применением рекомендуется провести исследования с визуализацией на всех устройствах для переноса, чтобы определить их физические свойства и обозначить относительное позиционирование пациента.

ОБЩИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ ЗНАКИ И ИХ ОПИСАНИЕ

Список символов и их значения см. на сайте Qfix.com.



МАКСИМАЛЬНАЯ НАГРУЗКА

Максимальная безопасная рабочая нагрузка на устройство для переноса BoS составляет 159 кг (350 фунтов). См. инструкции по эксплуатации принимающих систем и системы транспортировки пациента Symphony® (P/N 2005112) для получения информации о максимальной безопасной рабочей нагрузке, а также НЕ превышайте наименьший показатель максимальной нагрузки.



БЕЗОПАСНО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В МР-ОКРУЖЕНИИ

Изделие, которое не представляет никаких известных опасностей в результате воздействия любой МР-среды. Безопасные для использования в МР-окружении изделия состоят из токонепроводящих, немагнитных и немагнитных материалов.



УСЛОВНО БЕЗОПАСНО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В МР-ОКРУЖЕНИИ

Изделие с продемонстрированной безопасностью в определенных условиях МР-среды.

См. условия, указанные в разделе «Информация о безопасности при МРТ».



РАБОЧАЯ ЧАСТЬ ТИПА В

Этот символ обозначает рабочие части типа В. Такие элементы контактируют с пациентом.

ОБЩИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ



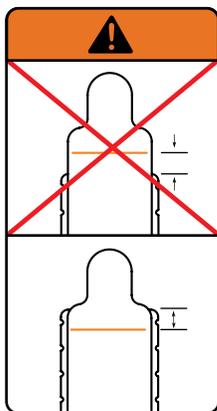
МЕСТО КРЕПЛЕНИЯ РУКОЯТКИ ДЛЯ ПЕРЕНОСА

Эти символы указывают на место крепления рукояток для переноса Symphony к устройству для переноса Symphony.



УПОРНАЯ НАПРАВЛЯЮЩИЕ ПОЗИЦИОННЫХ ПЛАНК

Эти символы предназначены для направления и выравнивания устройства для переноса Symphony® и позиционных планок Symphony, установленных в принимающей системе во время перемещения.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

НЕ выдвигайте устройство для переноса Symphony® BoS за край деки процедурного стола дальше оранжевой линии. Это может привести к травме пациента или рабочего персонала.

При выдвигении устройства необходимо использовать позиционные планки Symphony.

НАЗНАЧЕНИЕ

Устройство для переноса Qfix® Symphony® BoS предназначено для поддержки, позиционирования и перемещения пациента при процедурах визуализации на голове и шее, включая МРТ; для дистанционной лучевой терапии электронами, фотонами или протонами; а также для других общих процедур, требующих перемещения пациента. Устройство для переноса Symphony BoS предназначено для взаимодействия с другими устройствами позиционирования, такими как деки процедурного стола, вкладыши, термопластические маски и подушки для позиционирования. Это устройство позволяет выдвинуть область головы и шея пациента для проведения исследования.

! ПРИМЕЧАНИЕ ! Федеральный закон США разрешает продавать и заказывать устройство только врачам.

ЦЕЛЕВЫЕ ГРУППЫ ПАЦИЕНТОВ

Пациенты, проходящие лечение лучевой терапией или процедуры медицинской визуализации, или другие процедуры, включающие перемещение пациента.

ПРЕДПОЛАГАЕМЫЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛИ

Предполагаемыми пользователями изделия являются лица, аттестованные в соответствии с требованиями регулирующих нормативных актов соответствующего региона.

СИСТЕМА ТРАНСПОРТИРОВКИ ПАЦИЕНТА SYMPHONY®

ОПИСАНИЕ

Система транспортировки пациента Qfix Symphony (или просто Symphony) предназначена для проведения рабочего процесса максимально эффективно и быстро. Symphony — это полностью интегрированная система транспортировки, состоящая из системы стола-каталки и сменных устройств для перемещения пациента, обеспечивающих простоту использования. Позиционирование и иммобилизация пациента могут выполняться на устройстве для переноса Symphony, что позволяет легко перемещать пациентов на различные устройства визуализации и в системы лучевой терапии.

КОМПОНЕНТЫ СИСТЕМЫ SYMPHONY

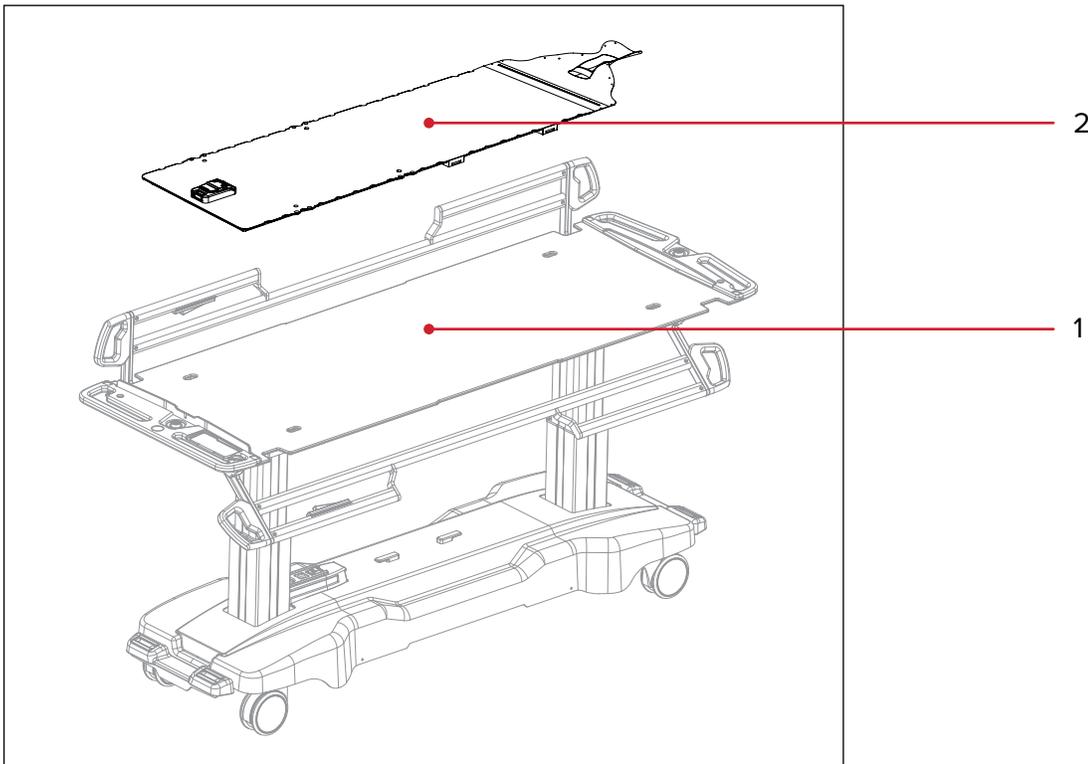


Рис. 1

1. Стол-каталка Symphony

Автономный стол-каталка Symphony состоит из встроенного источника подачи воздуха, двух аккумуляторов и стоек с электронной регулировкой высоты. Уникальная конструкция обеспечивает безопасность пациента и пользователя во время перемещения пациента.

2. Устройства для переноса Symphony

Стол-каталка Symphony предназначен для работы с различными устройствами для переноса Symphony. Для получения информации об устройстве для переноса, которое вы собираетесь использовать, обратитесь к описанию изделия и руководству пользователя. Устройство для переноса Symphony BoS описано выше.

ЗНАКОМСТВО С УСТРОЙСТВОМ ДЛЯ ПЕРЕНОСА SYMPHONY®

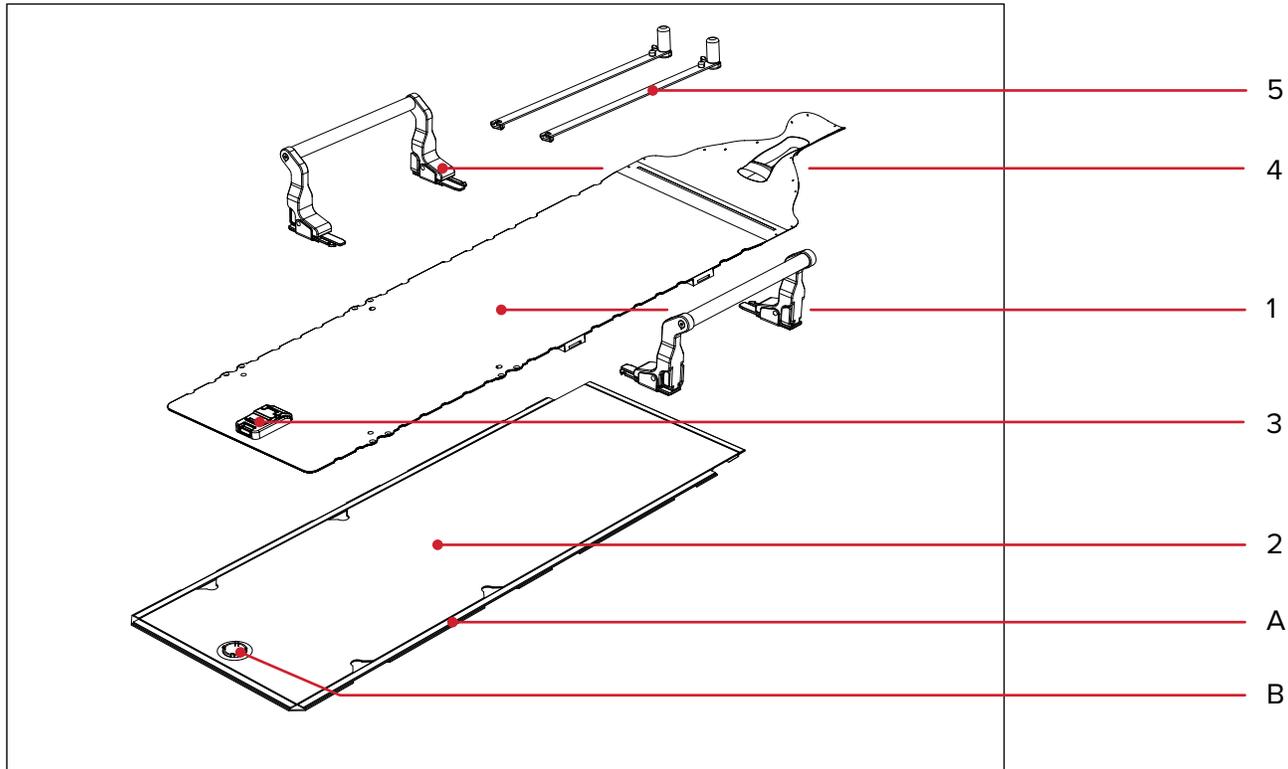


Рис. 2

- 1. Устройство для переноса Symphony BoS**
- 2. Воздушный подшипник**
 - (A) Фиксатор с застежкой-липучкой
 - (B) Разъем для подсоединения устройства для переноса
- 3. Входное отверстие для воздуха**
- 4. Рукоятка для переноса Symphony (дополнительная принадлежность)**
- 5. Позиционная планка Symphony (дополнительная принадлежность)**

ЗНАКОМСТВО С УСТРОЙСТВОМ ДЛЯ ПЕРЕНОСА SYMPHONY®

УСТРОЙСТВО ДЛЯ ПЕРЕНОСА SYMPHONY®

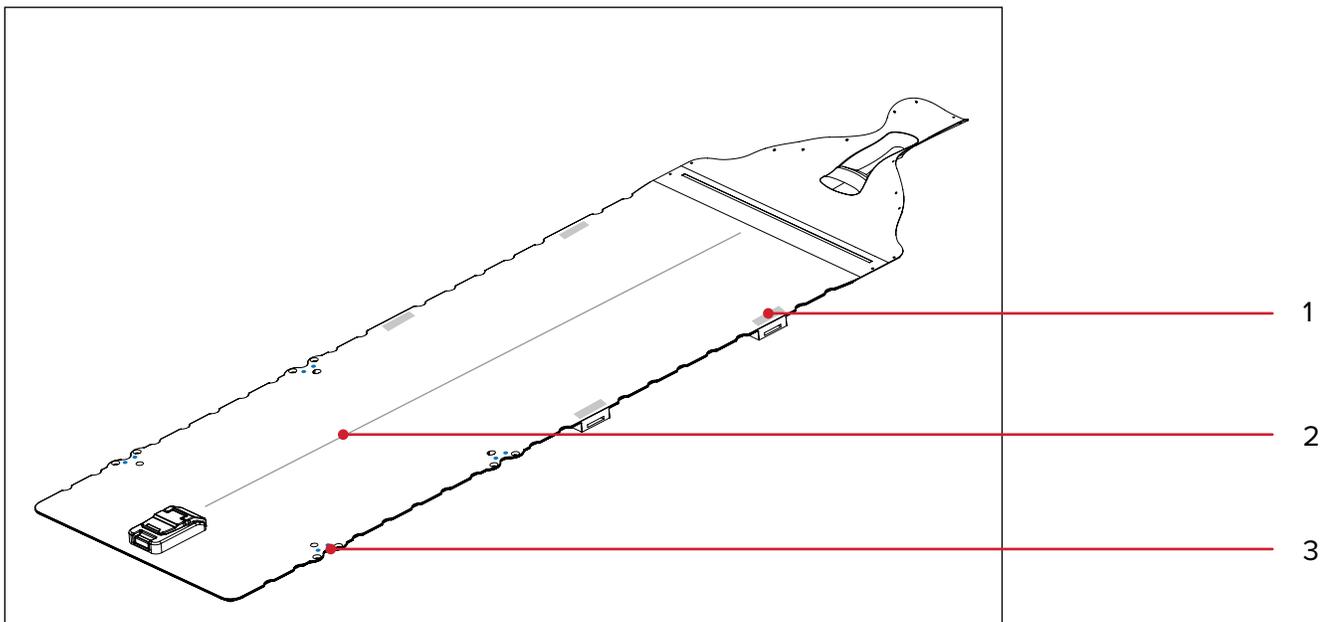


Рис. 3

1. Расположение рукояток для переноса

Эти карманы — это пазы на устройстве, в которые устанавливаются рукоятки для переноса Symphony.

2. Направляющие для лазерной подгонки

Эти метки на поверхности устройства для переноса могут использоваться для выравнивания пациента в процессе его расположения по установленным в кабинете лазерам.

3. Маркеры выравнивания позиционной планки Symphony

Эти маркеры расположены с обеих сторон устройства и предназначены для облегчения установки устройства на упоры для выравнивания на позиционной планке Symphony. (Рис. 4)

ЗНАКОМСТВО С УСТРОЙСТВОМ ДЛЯ ПЕРЕНОСА SYMPHONY®

УСТРОЙСТВО ДЛЯ ПЕРЕНОСА SYMPHONY®

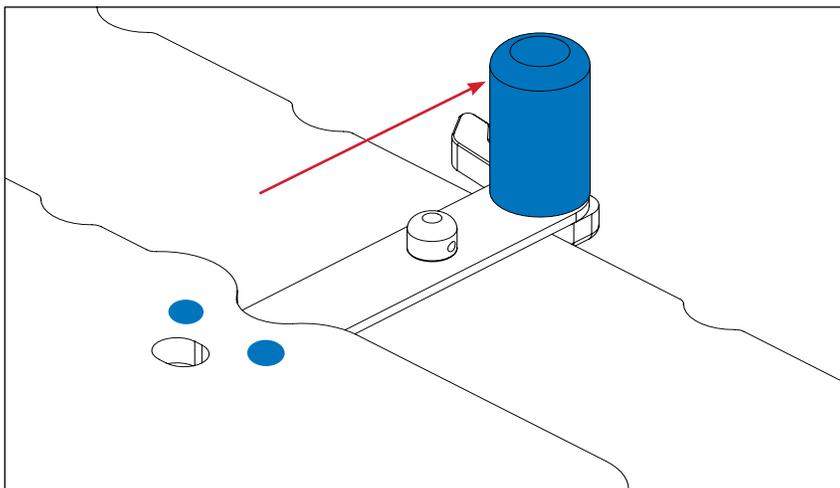


Рис. 4

ЗНАКОМСТВО С УСТРОЙСТВОМ ДЛЯ ПЕРЕНОСА SYMPHONY®

ВХОДНОЕ ОТВЕРСТИЕ ДЛЯ ВОЗДУХА

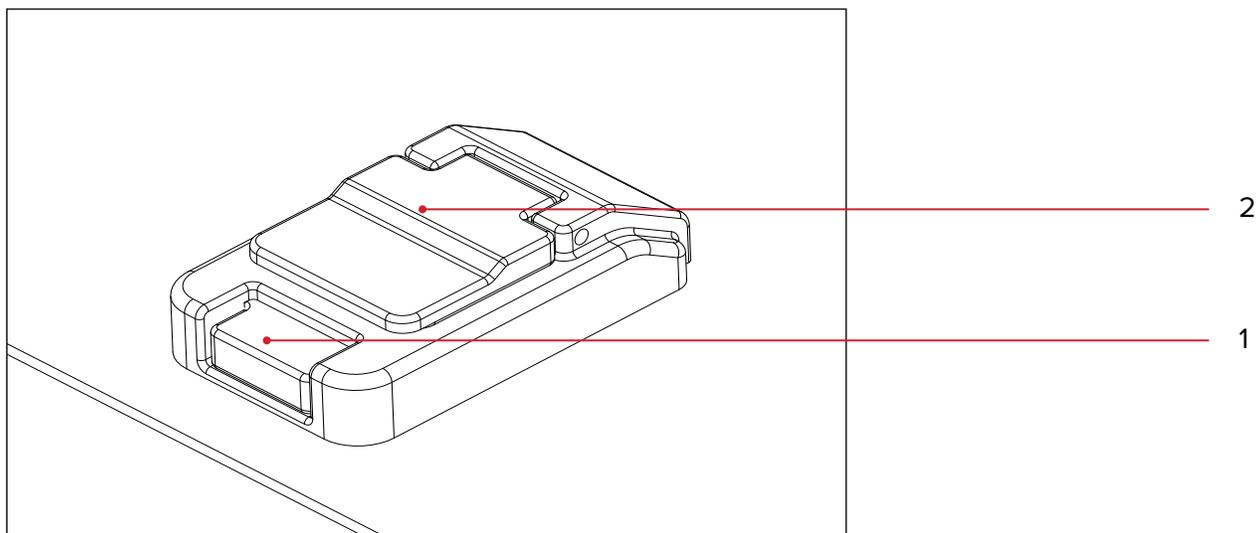


Рис. 5

1. Кнопка отсоединения

Кнопка отсоединения используется для отсоединения рукава устройства для переноса от входного отверстия для воздуха на устройстве. Нажмите на кнопку отсоединения и отсоедините рукав устройства для переноса, потянув его вверх. (Рис. 6)

2. Крышка

На входном отверстии для воздуха имеется крышка, которая предотвращает попадание загрязнений в воздушный подшипник. Чтобы вставить рукав устройства для переноса, откройте входное отверстие для доступа, подняв крышку. Вставьте рукав в отверстие для воздуха.

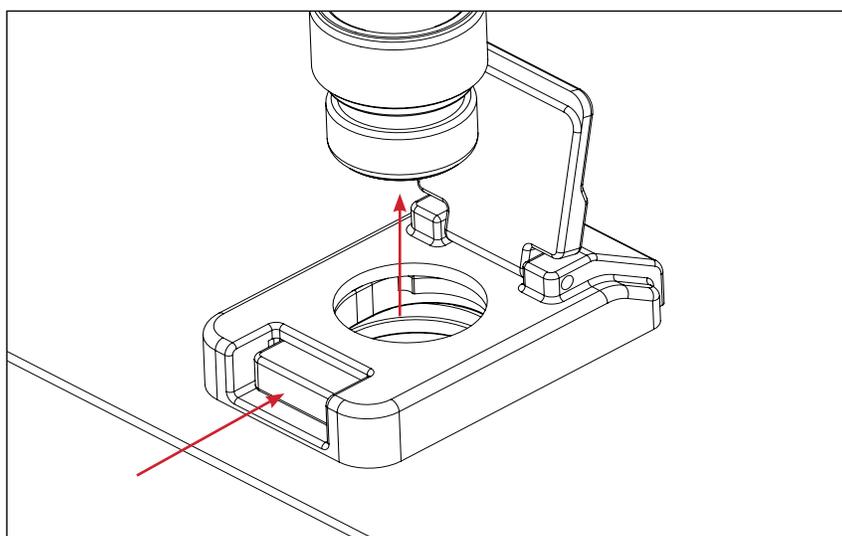


Рис. 6

ЗНАКОМСТВО С УСТРОЙСТВОМ ДЛЯ ПЕРЕНОСА SYMPHONY®

РУКОЯТКА ДЛЯ ПЕРЕНОСА SYMPHONY®

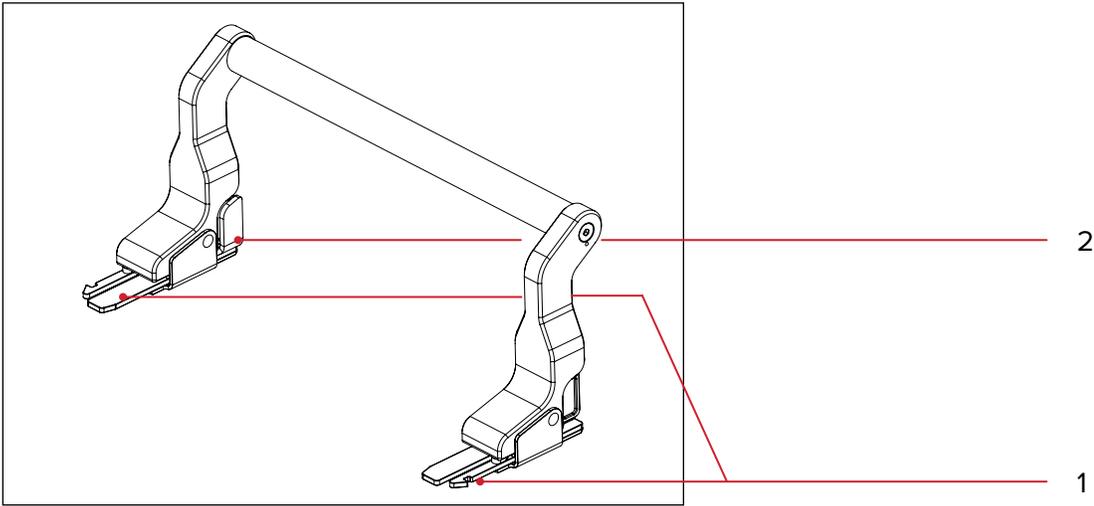


Рис. 7

1. Фиксаторы рукоятки для переноса Symphony

Рукоятка для переноса Symphony крепится к устройству для переноса Symphony с помощью двух фиксаторов.

2. Кнопки отсоединения

Кнопки отсоединения используются для отсоединения рукоятки для переноса Symphony от устройства для переноса Symphony после использования.

ЗНАКОМСТВО С УСТРОЙСТВОМ ДЛЯ ПЕРЕНОСА SYMPHONY®

РУКОЯТКА ДЛЯ ПЕРЕНОСА SYMPHONY®

Крепление

Совместите рукоятку для переноса Symphony с пазами на устройстве и вставьте ее до щелчка. Перед перемещением пациента необходимо удостовериться в надежной фиксации обоих фиксаторов на обеих рукоятках. (Рис. 8)

Отсоединение

Сжав нижнюю часть обеих красных кнопок для отсоединения, извлеките рукоятку для переноса из устройства для переноса. (Рис. 9)

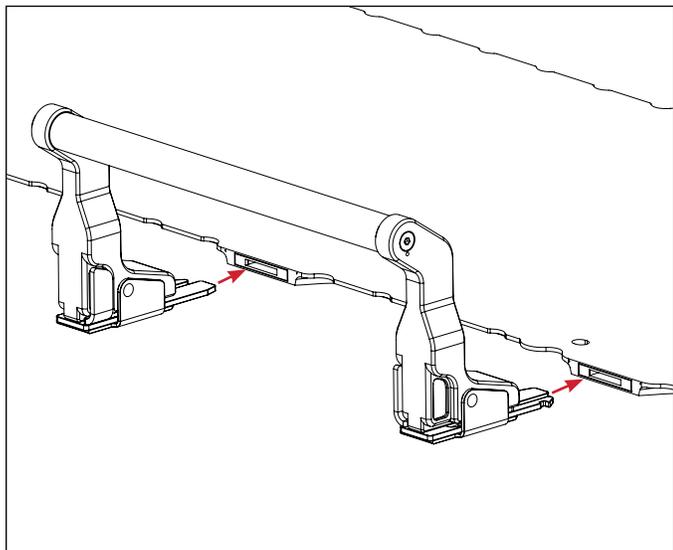


Рис. 8 — крепление

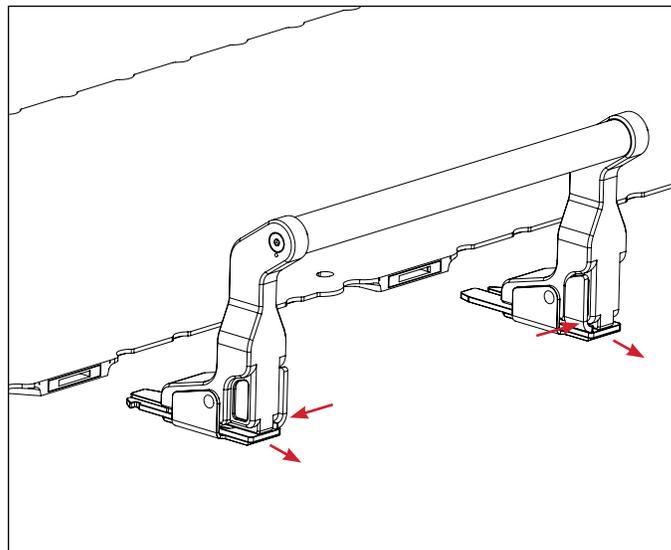


Рис. 9 — отсоединение

ЗНАКОМСТВО С УСТРОЙСТВОМ ДЛЯ ПЕРЕНОСА SYMPHONY®

ПОЗИЦИОННАЯ ПЛАНКА SYMPHONY®

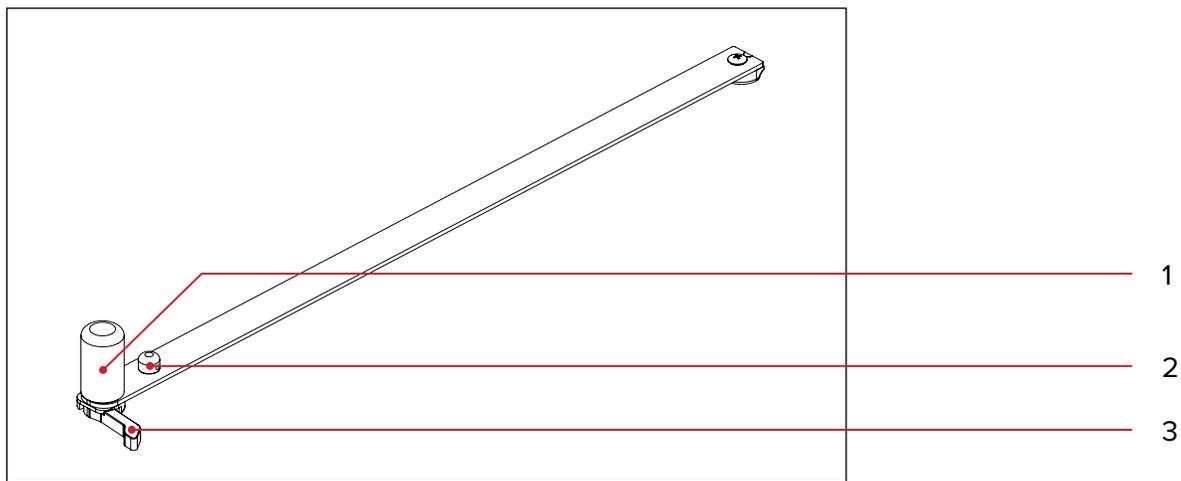


Рис. 10

1. Упор для выравнивания

Упоры для выравнивания используются для остановки устройства для переноса Symphony по завершении перемещения, а также для выравнивания устройства для переноса перед установкой.

2. Установочный штифт

Установочные штифты предназначены для совмещения устройства для переноса Symphony с принимающей системой после завершения переноса.

3. Рычаг блокировки

Рычаг блокировки используется для блокировки позиционной планки Symphony на принимающей системе.

Крепление

Установите позиционные планки Symphony в соответствующие пазы на принимающей системе, после чего затяните рычаг блокировки, повернув рукоятку по часовой стрелке, чтобы зафиксировать позиционную планку.

Отсоединение

Ослабьте рычаг блокировки, повернув рукоятку против часовой стрелки, и снимите позиционную планку Symphony с принимающей системы.

УСТРОЙСТВО ДЛЯ ПЕРЕНОСА С РАМКОЙ ДЛЯ ГОЛОВЫ SYMPHONY® BOS™

ПОДГОТОВКА УСТРОЙСТВА ДЛЯ ПЕРЕНОСА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Перед использованием осмотрите устройство для переноса, включая воздушный подшипник, на наличие повреждений. Поместите устройство для переноса Symphony на стол-каталку Symphony.

Убедитесь, что рукоятки для переноса Symphony закреплены на устройстве для переноса.

⚠ ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ! РУКОЯТКИ ДЛЯ ПЕРЕНОСА ЯВЛЯЮТСЯ УСЛОВНО БЕЗОПАСНЫМИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В МР-ОКРУЖЕНИИ. ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО В СТАТИЧЕСКОМ МАГНИТНОМ ПОЛЕ С ИНДУКЦИЕЙ 3 ТЛ ИЛИ МЕНЕЕ И НЕ ПОМЕЩАЙТЕ В ТУННель МР-СИСТЕМЫ. СМ. РАЗДЕЛ «ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ МРТ».

УКЛАДКА И ПОЗИЦИОНИРОВАНИЕ ПАЦИЕНТА

Подсоедините рукав устройства для переноса к устройству для переноса Symphony.

Снимите рукоятку для переноса со стороны укладки; это облегчит укладку пациента.

Разместите на устройстве подголовник или позиционер для шеи из пеноматериала BoS в том месте, где будет располагаться шея.

- Вместо подголовника или позиционера для шеи из пеноматериала можно использовать MOLDCARE®. Компания Qfix рекомендует использовать RT-4492U с рамкой для головы BoS (см. руководство по эксплуатации MOLDCARE®).
- Для повышения комфорта пациента можно использовать прокладку из пеноматериала (RT-4485).

При необходимости опустите стол-каталку на нужную высоту. Усадите пациента приблизительно по центру устройства для переноса.

Поднимите и поверните ноги пациента на устройстве для переноса, затем аккуратно уложите пациента в комфортное для него положение, расположив голову и шею пациента на подушке из пеноматериала или MOLDCARE®. Уложите пациента в соответствии с требованиями к конкретному виду лечения; запишите нужные данные о положении пациента в поставляемую в комплекте карту подготовки пациента в конце этого описания изделия и руководства пользователя.

Перед стимуляцией на пациенте необходимо смоделировать маску Aquaplast RT™ или Fibreplast®.

! ПРИМЕЧАНИЕ ! Инструкции по эксплуатации, информацию о функциях изделия, технические характеристики, предупреждения, предостережения и другие общие меры предосторожности, связанные с использованием термопластических масок Aquaplast RT и Fibreplast Thermoplastics см. в описаниях изделий и руководствах пользователя термопластических масок Aquaplast RT™ и Fibreplast® Thermoplastics и IntegraBite™ (P/N 2002890).

Для проведения лечения наденьте на пациента предварительно сформированную маску и прикрепите ее к системе BoS.

Установите рукоятку для переноса Symphony на место и поднимите боковую планку.

УСТРОЙСТВО ДЛЯ ПЕРЕНОСА С РАМКой ДЛЯ ГОЛОВЫ SYMPHONY® BOS™

ПЕРЕМЕЩЕНИЕ И ПЕРЕНОС С ПОМОЩЬЮ СИСТЕМЫ SYMPHONY

Инструкции по эксплуатации при перемещении и переносе пациентов см. в описании системы для транспортировки пациента Symphony и руководстве пользователя (P/N 2005112).

СНЯТИЕ ПАЦИЕНТА

Снимите термопластическую маску.

! ПРИМЕЧАНИЕ ! Инструкции по эксплуатации, информацию о функциях изделия, технические характеристики, предупреждения, предостережения и другие общие меры предосторожности, связанные с использованием термопластических масок Aquaplast RT и Fibreplast Thermoplastics см. в описаниях изделий и руководствах пользователя термопластических масок Aquaplast RT™ и Fibreplast® Thermoplastics и IntegraBite™ (P/N 200890).

Снимите рукоятки для переноса Symphony с устройства для переноса.

При необходимости опустите стол-каталку на нужную высоту. Помогите пациенту спуститься со стола-каталки Symphony.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЗАВЕРШЕНИИ РАБОЧЕГО ДНЯ

Убедитесь, что с устройства для переноса сняты все дополнительные принадлежности и установлены рукоятки для переноса Symphony.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ЗАМЕНА ШТИФТА BOS™

1. Вставьте (1) МЗ PHS в отверстие таким образом, чтобы головка винта располагалась на внутренней поверхности. Подушечкой пальца удерживайте головку винта на месте. (Рис. 11).

2. Несколько раз поверните (1) штифт BoS, закручивая его в выступающий кончик винта. (Рис. 12).

! ПРИМЕЧАНИЕ ! НЕ ЗАТЯГИВАЙТЕ. Штифт в сборе не должен быть плотно затянут в отверстии. (Рис. 13).

3. Плоскогубцами с гладкими губками захватите гладкие части штифта BoS. (Рис. 14).

4. Осторожно совместите штифт в сборе с отверстием и вставьте шейку штифта в отверстие. (Рис. 15).

! ПРИМЕЧАНИЕ ! В случае применения чрезмерного усилия или неправильной установки возможно повреждение шейки штифта, в результате чего не удастся плотно вставить штифт.

5. С помощью плоской шлицевой отвертки затяните винт 1/8" до упора. (Рис. 16).

⚠ ! ОСТОРОЖНО ! НЕ ПЕРЕТЯГИВАЙТЕ, ТАК КАК ЭТО МОЖЕТ ЗАТРУДНИТЬ ЗАМЕНУ.

Для извлечения штифта повторите вышеописанные действия в обратном порядке.

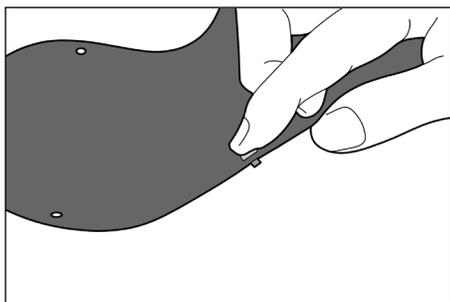


Рис. 11

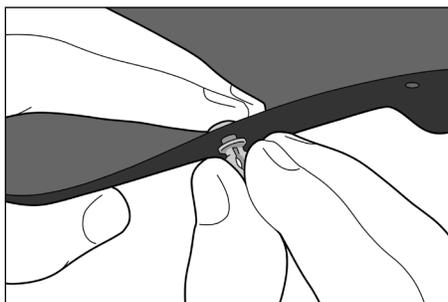


Рис. 12

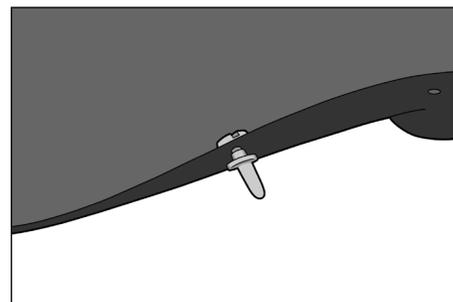


Рис. 13

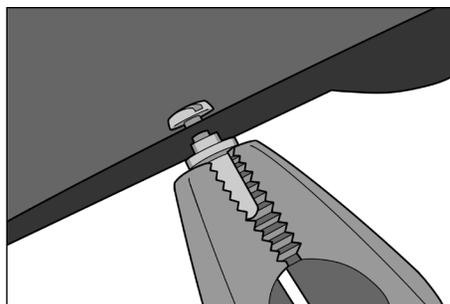


Рис. 14

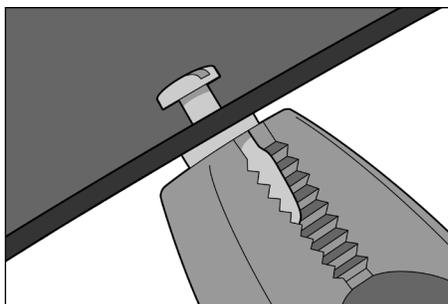


Рис. 15

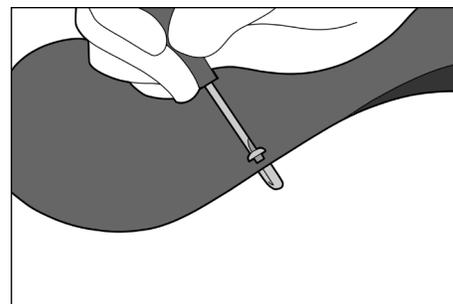


Рис. 16

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ОЧИСТКА СИСТЕМЫ

Стол-каталку Symphony®, устройства для переноса и дополнительные принадлежности можно чистить мягким неабразивным чистящим или дезинфицирующим раствором. Нанесите раствор на чистую ткань и протрите внешние поверхности.

ДЕЗИНФЕКЦИЯ СИСТЕМЫ

В ходе испытаний следующие чистящие материалы были признаны подходящим для очистки системы транспортировки пациента Symphony.

- Вода
- 10%-ный раствор отбеливателя Clorox®
- Изопропиловый спирт
- Вода с мылом

При дезинфекции системы транспортировки пациента Symphony соблюдайте инструкции производителя моющего средства. Компания Qfix рекомендует распылять чистящий раствор на чистую ткань, а затем протирать этой тканью устройство.

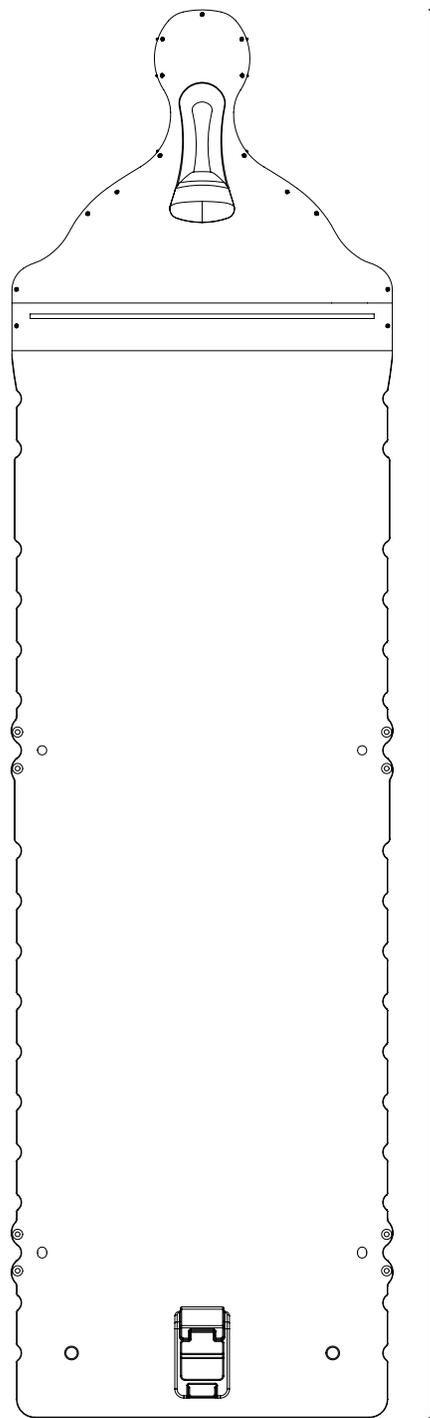
Для правильной работы воздушного подшипника убедитесь, что после очистки на нем не осталось моющее средство. При необходимости выполните завершающий этап очистки водой. Прежде чем снова использовать воздушный подшипник, дождитесь его высыхания.

 **! ОСТОРОЖНО ! В СЛУЧАЕ ПОПАДАНИЯ ЖИДКОСТЕЙ В СТОЛ-КАТАЛКУ SYMPHONY, В ЧАСТНОСТИ, В ОСНОВАНИЕ СТОЛА-КАТАЛКИ ИЛИ УСТРОЙСТВА ДЛЯ ПЕРЕНОСА SYMPHONY, ВОЗМОЖЕН СБОЙ В РАБОТЕ УСТРОЙСТВА. НЕ РАСПЫЛЯЙТЕ ЖИДКОСТИ НЕПОСРЕДСТВЕННО НА СТОЛ-КАТАЛКУ SYMPHONY ИЛИ УСТРОЙСТВА ДЛЯ ПЕРЕНОСА И НЕ ДОПУСКАЙТЕ ПОПАДАНИЯ ЖИДКОСТЕЙ В ОСНОВАНИЕ СТОЛА-КАТАЛКИ.**

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ВЕС

6 кг
(12,5 фунта)



196 см
[77 дюймов]

52 см [22 дюйма]

КАРТА ПОДГОТОВКИ

RT-5100-04 УСТРОЙСТВО ДЛЯ ПЕРЕНОСА С РАМКОЙ ДЛЯ ГОЛОВЫ SYMPHONY® BOS™

ФИО пациента:

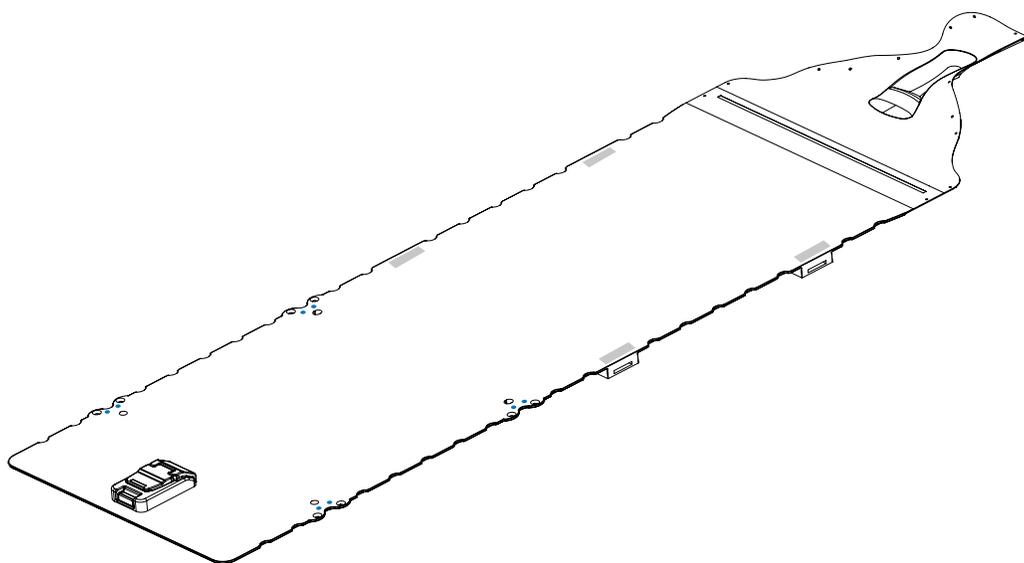
Идентификатор пациента:

Врач:

Комментарии:

Выполнено:

Дата:



Примечания.



440 Church Road
Avondale, PA 19311 USA
www.Qfix.com

 +1 484.720.6053

 +1 610.268.0588 / 800.831.8174

 sales@Qfix.com